

Algemene Verkoopvoorwaarden 01/2008 sia Abrasives Belgium NV SA

1. **Toepasselijkheid:** Enkel deze voorwaarden beheersen de contractuele relatie tussen partijen met uitsluiting van de voorwaarden van de klant. Indien uitdrukkelijk de voorkeur wordt gegeven aan de voorwaarden van de klant, dan gelden de hiernavolgende voorwaarden op aanvullende wijze.
 2. **Offerte:** De offertes zijn vrijblijvend. Alle kortingen, speciale voorwaarden, promoties, enz... worden per bestelling bepaald en zijn dus niet bindend voor toekomstige handelsrelaties.
 3. **Prijzen:** Verkoopprijzen vermeld op offertes, prijslijsten, ... zijn exclusief taksen en BTW
 4. **Orderbevestiging:** Elk order, door klant of via tussenpersoon (vertegenwoordiger of -agent) overgemaakt, verbindt de klant, doch verbindt de verkoper slechts na schriftelijke bevestiging.
 5. **Leveringen:** Tenzij anders bepaald, worden de goederen geleverd en aanvaard in de magazijnen van de verkoper. De te leveren hoeveelheden moeten noodzakelijk overeenstemmen met onze, door de koper verondersteld gekende, verzendeenheid.
 6. **Vervoer:** De goederen worden vervoerd op risico en kosten van de koper. De leveringen gebeuren franco voor bestellingen vanaf een bedrag van 250 EUR.
 7. **Risico- en eigendomsvergang:** De overdracht van risico heeft plaats op het ogenblik van de levering. De eigendomsverdracht heeft slechts plaats na volledige betaling van de overeengekomen prijs. Zolang de betaling niet heeft plaatsgehad, is de koper er niet toe gerechtigd ze in pand te geven of als zekerheid in de ruimste zin van het woord te gebruiken.
 8. **Leveringstermijnen:** De leveringstermijn is aangegeven bij wijze van inlichting. Laattijdige levering geeft geen aanleiding tot schadevergoeding of weigering van ontvangst der goederen.
 9. **Overmacht:** De verkoper is ontlast van iedere verantwoordelijkheid ingeval van overmacht (ongevallen, oorlog, slakingen, lock-out, opstanden, weersomstandigheden, machinebreuk, ontploffingen, gebrek aan vervoer, brand, ...). Hij behoudt zich het recht voor de termijn van uitvoering te verlengen, zolang de overmacht duurt.
 10. **Overeenstemmende uitvoering:** De overeenstemmende uitvoering wordt slechts gewaarborgd mits de gebruikelijke afwijkingen.
 11. **Garantie:** De garantie beperkt zich tot de kwaliteit van onze producten. Onze producten mogen uitsluitend wederverkocht worden in hun oorspronkelijke verpakking, zonder wijziging.
- De niet-conformiteit van de levering en de zichtbare gebreken dienen uiterlijk binnen de 48 uur na de levering bij aangetekend schrijven te worden meegedeeld aan de verkoper, bij gebreke waaraan de verkoper elke klacht als onontvankelijk mag beschouwen.
- Een eventuele vordering op grond van verborgen gebreken, dient door de koper te worden ingesteld binnen de 2 maanden na de ontdekking van het gebrek, bij gebreke waaraan de vordering in toepassing van artikel 1648 B.W. onontvankelijk is. Deze vordering moet bovendien, op straffe van verval, worden ingesteld binnen het jaar na de levering. Zo er verantwoordelijkheid is in hoofde van de verkoper, zal de koper de schade concreet moeten bewijzen. Indien klachten onvankelijk en gegrond worden bevonden, beperkt de verplichting van de verkoper zich uit de keuze tot, hetzij het vervangen of herstellen van de gebrekkige of beschadigde goederen, hetzij de terugbetaling van de aankoopprijs. De schade kan maximaal gelijk zijn aan de kostprijs van het verkochte goed. Geen andere schade van de koper of een derde, komt in aanmerking voor vergoeding. Elke aansprakelijkheid van de verkoper is in elk geval uitgesloten, wanneer de schade zou veroorzaakt zijn door samenloop van een gebrek in het product en door de schuld van het slachtoffer, of van een persoon voor wie het slachtoffer verantwoordelijk is. De koper verplicht zich ertoe de bijzondere garantievoorwaarden van zijn leverancier aan zijn afnemers over te maken.
- Andere klachten dan die welke verborgen gebreken betreffen, worden niet erkend indien de goederen werden behandeld en/of indien de koper een of ander werk aan de goederen heeft uitgevoerd zonder de schriftelijke goedkeuring van de verkoper.
- Er mogen geen goederen teruggezonden worden zonder schriftelijke toestemming van de verkoper. Dergelijke toestemming betekent in geen geval dat de goederen gebrekkig of niet conform erkend werden door de verkoper. Bij terugname van goederen wordt automatisch 20 % van de gefactureerde waarde van de goederen als terugnamekosten verrekend aan de koper. De teruggezonden goederen reizen op risico van de koper en zullen franco aan de magazijnen van de verkoper verstuurd worden.
- De aansprakelijkheidsbeperking is tevens van kracht indien, om welke reden ook, onze technici hulp of advies bieden of geboden hebben, rechtstreeks of onrechtstreeks bij de keuze van het te gebruiken product of bij behandeling en het gebruik ervan. Onze gebruiksvoorwaarden en de eventuele garanties die vervat zijn in onze promotionele literatuur of in die welke van vennootschappen van onze groep afkomstig zijn, doen in geen geval afbreuk aan de bovenvermelde bepalingen en brengen onze aansprakelijkheid niet ter sprake.
12. **Wanprestatie van de koper:** Bij niet-naleving van de verplichtingen van de koper, heeft de verkoper het recht de leveringen stop te zetten. Bovendien kan de verkoper, indien een per aangetekende brief gestuurde aanmaning zonder gevolg bleef gedurende 15 dagen, dit contract beschouwen als ontbonden voor het geheel of verbroken voor het nog niet uitgevoerde gedeelte, en dit onverminderd zijn recht op een schadevergoeding van 30% van het factuurbedrag als vergoeding voor onkosten en winstderving, zonder dat de verkoper het bewijs dient te leveren van het bestaan en de omvang van de schade. De verkoper behoudt zich het recht voor, om de uitvoering van de overeenkomst te vorderen en/of zijn werkelijke schade te bewijzen. De facturen zijn betaalbaar binnen de dertig dagen factuurdatum, behoudens bijzondere voorwaarden een afwijkende betalingstermijn voorzien. Geen betaling aan het personeel of aan vertegenwoordigers of agenten van de koper is bevestigend zonder kwitantie van de boekhouding van de verkoper.
 13. **Wanbetaling:** In geval van laattijdige betaling zal van rechtswege en zonder ingebrekestelling het factuurbedrag verhoogd worden met vijfviertintresten à 1% per maand vanaf de vervaldag van de factuur. Bovendien zal elke op de vervaldag niet betaalde factuur, van rechtswege en zonder aanmaning, verhoogd worden met 10% als schadebeding, met een minimum van 125 EUR.
 14. **Reclamemateriaal:** de kenmerken van onze producten evenals onze tekeningen, merknamen, modellen, firmanaam, blijven onze onvervreembare eigen dom. Elke toedracht van publiciteit en publiciteitsmateriaal, om welke reden ook, is verboden, behoudens uitdrukkelijke schriftelijke toelating van de verkoper. De verkoper behoudt zich het recht voor de tentoonstellingen en de uitstalling van de firmanaam, merken, tekeningen, modellen en publiciteitsmateriaal op elk moment te verbieden
 15. **Bevoegde rechtbank:** In geval van betwistingen, zijn uitsluitend de rechtbanken van Brussel bevoegd.
 16. **Toepasselijke wet:** Het contract wordt beheerst door het Belgische recht.
 17. **De persoonsgegevens** vermeld op documenten worden , behoudens bezwaar van uwentwege, opgenomen in onze gegevensbank. Zij zijn bestemd voor intern gebruik bij de verkoper en kunnen gebruikt worden om de koper en zijn medewerkers op de hoogte te brengen van toekomstige acties of andere informatie. De Koper heeft het recht deze persoonsgegevens in te zien en de eventuele verbeteringen ervan aan te vragen (wet 08/12/1992).

Conditions générales de vente 01/2008 sia Abrasives Belgium NV SA

1. **Application:** Nos conditions s'appliquent à toutes nos ventes. Nos conditions prévalent sur celles de l'acheteur, même si ces dernières stipulent qu'elles sont prioritaires par rapport aux nôtres.
 2. **Offres:** Toutes nos offres sont sans engagement. Toutes remises, réductions, conditions spéciales, promotions, etc... sont définies par commande et ne sont pas liées aux relations commerciales futures.
 3. **Prix:** Nos prix de vente mentionnés sur offertes, liste de prix, ... s'entendent hors taxes et T.V.A.
 4. **Confirmation de commande :** Toute commande, passée par le client ou via un intermédiaire (représentant ou agent commercial) lie le client mais ne lie le vendeur qu'après confirmation de commande écrite.
 5. **Livraisons:** Sauf convention contraire, nos marchandises sont livrées et acceptées en nos locaux. Les quantités à livrer devront nécessairement correspondre aux unités d'expédition, présumées être connues par l'acheteur.
 6. **Transport:** Le transport des marchandises est à charge de l'acheteur et s'effectue à ses risques et périls. Les livraisons sont expédiées franco destination pour les commandes qui dépassent les 250 EUR.
 7. **Transfert des risques et de la propriété :** Nonobstant la clause de réserve de propriété, les risques relatifs aux marchandises sont transférés à l'acheteur au moment de la livraison. Les marchandises restent la propriété du vendeur tant que l'acheteur ne s'est pas acquitté de l'intégralité de la somme due. Tant que ce paiement n'est pas effectué, l'acheteur n'a pas le droit de donner les marchandises en gage ou de les utiliser comme sûreté à sens le plus large du terme.
 8. **Délais de livraison :** Les délais de livraison sont donnés à titre indicatif. La livraison tardive ne peut donner lieu à une réclamation de dommages et intérêts ou au refus de prendre livraison des marchandises.
 9. **Force majeure :** Le vendeur est déchargé de toute responsabilité en cas de force majeure (accidents, grèves, lock-out, soulèvements, intempéries, bris de machines, explosions, manque de transport, incendies, ...). Il se réserve le droit de prolonger le délai d'exécution du contrat pendant toute la durée de la force majeure.
 10. **Exécution conforme :** L'exécution est garantie conforme, sous réserve des écarts habituels.
 11. **Garantie:** Notre garantie est limitée à la qualité de nos produits. Nos produits ne pourront être revendus que dans leur emballage d'origine, sans aucune modification.
- La non-conformité de la livraison et les défauts visibles doivent être dénoncés au plus tard dans les quarante-huit heures et par lettre recommandée au vendeur. A défaut, le vendeur peut considérer toute réclamation comme non recevable.
- Pour les vices cachés, l'acheteur doit agir dans les deux mois de la découverte du vice. A défaut, l'action sur base de l'article 1648 du Code Civil sera irrecevable. En outre, cette action devra, sous peine de déchéance, être introduite dans l'année de la livraison. L'acheteur devra prouver le dommage si la responsabilité du vice est mise à charge du vendeur. Si la plainte est déclarée recevable et fondée, l'obligation du vendeur se limitera au choix entre le remplacement ou réparation des marchandises manquantes ou endommagées, et le remboursement du prix d'achat. Le dommage ne pourra en aucun cas dépasser le prix de revient du bien vendu. Aucun autre dommage de l'acheteur ou d'un tiers n'entrera en considération dans le cadre de l'indemnisation. Toute responsabilité du vendeur est en tout cas exclue, si le dommage devait être causé par un concours d'un vice du produit de la faute de la victime ou d'une personne pour qui la victime est responsable. L'acheteur s'oblige à transmettre les conditions particulières de garantie de son fournisseur à ses propres acheteurs.
- Les réclamations autres que celles concernant les vices cachés, ne seront pas admises si les marchandises ont été manipulées, si l'acheteur a exécuté un travail quelconque à la marchandise sans l'assentiment spécial écrit et préalable du vendeur.
- Aucune marchandise ne peut être renvoyée sans l'autorisation écrite du vendeur. Une telle autorisation n'entraîne aucune reconnaissance par le vendeur que les marchandises renvoyées sont défectueuses ou non conformes. Toute reprise de marchandise se verra automatiquement grevée de 20 % de la valeur facturée comme frais de reprise. La marchandise renvoyée voyagera aux risques et périls de l'acheteur et le renvoi sera fait franco nos magasins.
- La limitation de responsabilité reste d'application lorsque, pour un motif quelconque, nos techniciens interviennent ou sont intervenus, soit directement, soit par conseils ou d'une autre manière, dans la recherche du produit à employer, dans son traitement ou dans son utilisation. Les recommandations et/ou les assurances données à nos fiches d'information ou dans celles qui émanent de sociétés de notre groupe ne dérogent en rien aux dispositions qui précèdent et n'engagent pas notre responsabilité.
12. **Non exécution de l'acheteur :** En cas de non-respect des obligations de l'acheteur, le vendeur a le droit d'arrêter les livraisons. En outre, si une sommation envoyée par lettre recommandée reste sans suite pendant quinze jours, le vendeur peut considérer le contrat comme résolu dans sa totalité ou rompu pour la partie non encore exécutée du contrat, et ce sans préjudice de ses droits à des dommages et intérêts de 30 % sur le montant de la facture à titre d'indemnité pour frais et perte de bénéfices, sans que le vendeur doive fournir la preuve de l'existence et de l'ampleur du dommage. Le vendeur se réserve le droit d'exiger l'exécution de la convention et/ou de prouver la réalité de son dommage. Les factures sont payables à trente jours à partir de la date de la facture, sauf si un autre délai de paiement est prévu aux conditions particulières. Aucun paiement fait aux membres de notre personnel ou à nos représentants n'est libératoire à notre égard, s'il n'est accompagné de la remise d'un « pour acquit » émanant de notre comptabilité.
 13. **Défaut de paiement :** Tout paiement non effectué à la date convenue sera majoré de plein droit et sans sommation d'un intérêt mensuel de 1% à partir de l'échéance du facture. En outre, toute facture non payée à l'échéance sera augmentée de plein droit et sans sommation d'une indemnité égale à 10 % du montant dû, avec un minimum de 125 EUR.
 14. **Matériel publicitaire :** Nos marques de produits, nos dessins, nos modèles et notre raison sociale restent notre propriété inaliénable : toute cession de publicité et matériel publicitaire à quelque titre que ce soit, est interdite, sauf consentement exprès et par écrit de la part du vendeur. Nous nous réservons le droit d'interdire à n'importe quel moment l'exposition et l'étalage de notre raison sociale, de nos marques de produits, de nos dessins et modèles et de notre matériel publicitaire.
 15. **Tribunal compétent :** En cas de contestation seuls les tribunaux de Bruxelles sont compétents.
 16. **Législation applicable :** La loi belge est d'application pour la présente convention.
 17. **Les données à caractère personnel** mentionnées sur le document sont, sauf recours de votre part, reprises dans notre banque de données. Elles sont destinées à notre usage interne mais peuvent aussi être utilisées pour vous informer de nos actions promotionnelles futures. Vous avez le droit d'accéder à ces informations et d'en demander la rectification éventuelle (loi du 08 décembre 1992).
 18. Ce texte est une traduction des « Algemene verkoopvoorwaarden » ci-dessus. Le texte néerlandais prévaut sur n'importe quelle traduction.